

Lager-Regeln und allgemeine Informationen

Wir werden alles versuchen, um Dir das Lager zu einem unvergesslichen Erlebnis werden zu lassen. Wir brauchen aber auch Deine Unterstützung und Deine Hilfe, damit alles so verläuft, wie wir es uns alle wünschen. Wir bitten Dich deshalb, folgende Punkte genau einzuhalten:

Wir sind alle sehr dankbar, dass wir unseren Kurs im CAMPUS PERSPEKTIVEN in Huttwil abhalten können. Deshalb kommen wir unseren Gastgebern entgegen indem wir:

- Unser Auto nur auf dem vorgesehenen Parkplatz parkieren
- Anwohner, andere Gäste und das Sportcenterpersonal respektieren
- Bei schlechtem Wetter Türen und Fenster schliessen
- Die Abfallkörbe und Aschenbecher benützen und die Lokalitäten sauber hinterlassen

Lager-Regeln:

- Das Konsumieren von Alkohol ist untersagt für Personen unter 16 Jahren. Während der Arbeitszeit wird allgemein kein Alkohol konsumiert. Fehlbare werden sofort aus dem Lager verwiesen.
- In den Zimmern ist der Konsum von Alkohol untersagt.
- Innerhalb der Gebäude herrscht Rauchverbot.
- Das Zimmer- und Turnhallenmobiliar ist sorgfältig zu behandeln und darf nicht ins Freie genommen werden.
- Das Campus-Gelände darf nach 20.00h nur mit Bewilligung der Kursleitung verlassen werden.
- Nach 22.00h sind lärmverursachende Aktivitäten aus Rücksicht auf Nachbarn und andere Gäste nur an durch die Kursleitung kommunizierten Orten gestattet. Nachtruhe ist um 02.00h

Ein schweres disziplinarisches Vergehen während eines Sommerkurses kann den sofortigen Ausschluss sowohl aus dem Sommerkurs als auch aus dem Verein nach sich ziehen, wobei vorher mindestens ein persönlicher Verweis des NJBB-Vorstandes erfolgen musste. Eine Rückzahlung des bereits einbezahlten Kursgeldes erfolgt in beiden Fällen nicht.

Allgemeine Informationen:

- Kontrolliere bitte das Zimmer beim Bezug auf eventuelle **Schäden**.
- Beachte bitte den Anschlag über die Brandbekämpfungsmittel.
- **Unterkunft**
Herren: 4er Zimmer; Pro Zimmer steht nur ein Schlüssel zur Verfügung.
Damen: 10er - 12er Zimmer im Sportgebäude. Ein Spind steht für jede Person zur Verfügung.
- Eine Notfall-Apotheke befindet sich im NJBB-Sekretariat.
- Es wird empfohlen, Wertgegenstände und Geld beim NJBB-Sekretariat zu deponieren.
- Die Bezüge im Kiosk und Fanshop können per TWINT oder in bar bezahlt werden.
- Für die **Heimreise nach dem Schlusskonzert** wird eine **Rückfahrt per Car** mit verschiedenen Ausstiegsorten organisiert. Für die Weiterreise ab den Ausstiegsorten sind die Teilnehmenden selbst verantwortlich.
- Bitte bringt **Frottierwäsche** selbst mit – **Badetuch** und evtl. auch **Badeanzug / Badehose** da es Gruppenduschen hat. Bettwäsche wird vom Campus bereitgestellt. Bitte bei Abreise Betten abziehen und Bettwäsche in den Flur legen.
- Für die **Konzerte** sind folgende **Kleidungsstücke** mitzubringen:
A-Band: **zwei schwarze NJBB-Hemden** (wird Neumitgliedern im Lager abgegeben), Krawatte/Foulard (wird Neumitgliedern im Lager abgegeben), schwarze Hose / schwarze Schuhe / schwarze Socken
B-Band: zwei weisse Hemden, Krawatte/Foulard (wird Neumitgliedern im Lager abgegeben), schwarze Hose / schwarze Schuhe / schwarze Socken
- **Noten** werden Ende Mai verschickt
- Der **Zeitplan der Eintrittsprüfung** wird 2 Wochen vor dem Lager auf www.njbb.ch publiziert.

Règles du camp et informations générales

Nous ferons tout notre possible afin que le camp devienne un souvenir inoubliable pour toi. Mais pour cela, nous avons aussi besoin de ton aide et de ta participation pour que tout se passe comme chacun l'espère. C'est pourquoi nous te demandons de respecter soigneusement les points suivants:

Nous sommes tous très reconnaissants de pouvoir faire notre cours au CAMPUS PERSPEKTIVEN à Huttwil. Nous nous comporterons avec reconnaissance et respect envers nos hôtes en:

- stationnant notre voiture sur le parking prévu
- respectant les habitants, les autres clients et le personnel du Centre
- fermant les portes et les fenêtres en cas de mauvais temps
- utilisant les poubelles et cendriers et en laissant propres les locaux

Règles du camp:

- Il est interdit aux personnes de moins de 16 ans de consommer de l'alcool. Pendant les répétitions, personne ne consomme de l'alcool. En cas de non-respect, renvoi immédiat du camp.
- La consommation d'alcool dans les logements est interdite.
- Il est interdit de fumer à l'intérieur des bâtiments.
- Nous prenons soin du mobilier en général et ne le portons pas à l'extérieur.
- Après 20h00 il n'est permis de sortir du terrain du Campus que si les responsables du cours l'autorisent.
- Par respect pour les voisins / autres hôtes, les activités bruyantes ne sont autorisées après 22h00 que dans les lieux communiqués par les responsables du cours. Le repos nocturne est à 02h00.

En cas de comportement fort indiscipliné pendant un cours d'été, le membre peut être exclu immédiatement du cours d'été et du BBNJ, à condition qu'auparavant au moins un avertissement personnel ait été prononcé par le comité. Dans les deux cas, aucun remboursement du prix du cours n'est prévu.

Informations générales:

- En prenant ta chambre, signale-nous les éventuels **dégâts**.
- Regarde bien les affiches pour la lutte contre l'incendie. Hébergement dans des chambres à quatre. Seulement une clé par chambre est disponible.
- **Hébergement**
Hommes: dans des chambres à quatre. Seulement une clé par chambre est disponible.
Dames: chambres à 10-12 au centre sportif. Un casier par personne est disponible.
- Une pharmacie de premier secours se trouve au secrétariat du BBNJ.
- Il est recommandé de déposer les objets de valeur ou de l'argent au secrétariat du BBNJ.
- Les achats au kiosque et au fanshop peuvent être payés par **TWINT** ou en **espèces**.
- Pour le **voyage de retour après le concert final**, un **trajet en bus** est organisé avec différents lieux de sortie. Les participants sont responsables de la poursuite du voyage à partir des lieux de sortie.
- Veuillez-vous munir d'un **linge de bain** et éventuellement d'un **maillot de bain** (les douches sont communes). Les linges de lit et duvets sont fournis par le Campus. Merci d'enlever les linges de lit et de les déposer dans le couloir lors du départ.
- Pour les **concerts** les **pièces d'uniforme** suivantes sont à prendre avec par chacun/e:
Formation A: **deux chemises BBNJ noires** (mises à disposition aux nouveaux membres pendant le cours), cravate / foulard BBNJ (mis à disposition aux nouveaux membres pendant le cours), pantalons noirs, chaussettes noires et chaussures de concert noires
Formation B: deux chemises blanches, cravate / foulard BBNJ (mis à disposition aux nouveaux membres pendant le cours), pantalons noirs, chaussettes noires et chaussures de concert noires
- Les **partitions** seront envoyées fin mai.
- **L'horaire de l'examen du 1^{er} jour** sera publié deux semaines avant le cours sur www.njbb.ch.

Le comité du BBNJ

Deutscher Text siehe Rückseite!